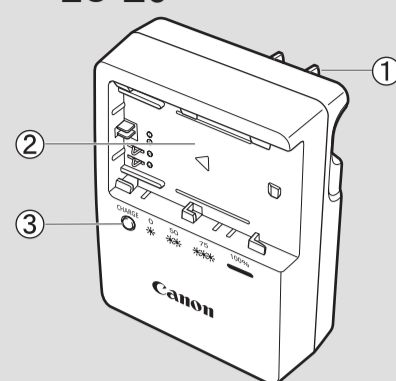
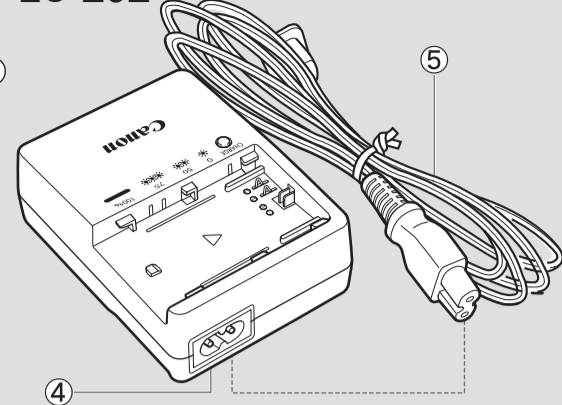




LC-E6



LC-E6E



各部の名称

- ① 電源プラグ (LC-E6)
② 電池取り付け部
③ 充電ランプ
④ 電源コードソケット (LC-E6E)
⑤ 電源コード (LC-E6E)

Nomenclature

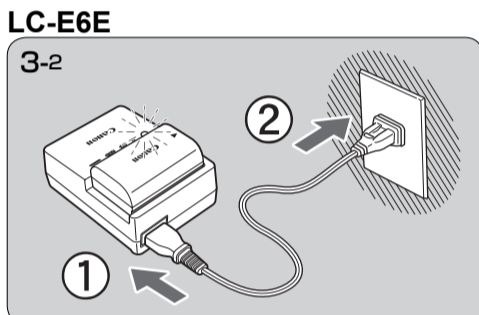
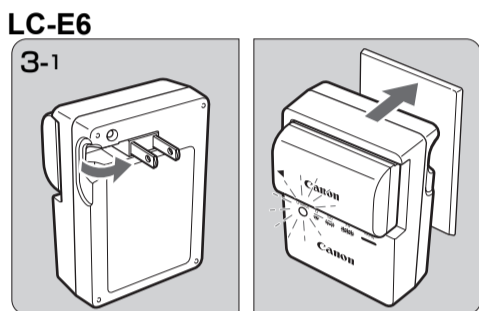
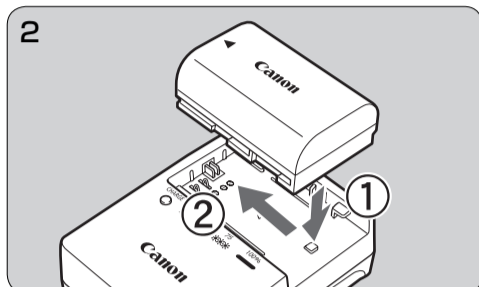
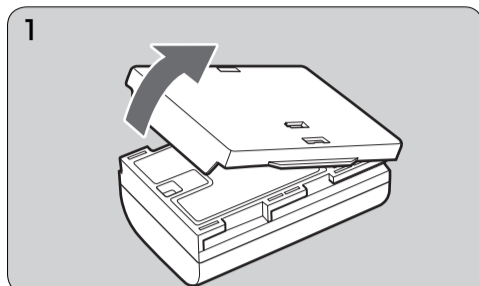
- ① Power plug (LC-E6)
② Battery pack slot
③ Charge lamp
④ Power cord socket (LC-E6E)
⑤ Power cord (LC-E6E)

Nomenclature

- ① Fiche (LC-E6)
② Logement de la batterie d'alimentation
③ Voyant de charge
④ Prise du cordon d'alimentation (LC-E6E)
⑤ Cordon d'alimentation (LC-E6E)

Teilebezeichnungen

- ① Netzstecker (LC-E6)
② Akkufach
③ Ladeanzeige
④ Netzkabelanschluss (LC-E6E)
⑤ Netzkabel (LC-E6E)



バッテリーチャージャー LC-E6/LC-E6E
J 使用説明書

キヤノン製品のお買い上げありがとうございます。
バッテリーチャージャー LC-E6/LC-E6E は、バッテリーパック LP-E6N/LP-E6 専用の充電器です。

カメラ使用説明書に記載している「電池と充電器の上手な使い方」もあわせてお読みください。

■ 充電方法

- 1. 保護カバーを外す (図 1)
2. 電池を取り付ける (図 2)
3. 充電する (図 3)
● LC-E6 は、図 3-1 のようにプラグを矢印の方向に起こしたあと、プラグをコンセントに差し込みます。
● LC-E6E は、図 3-2 のように電源コードを充電器に接続したあと、プラグをコンセントに差し込みます。
● 自動的に充電が始まり、充電ランプがオレンジ色に点滅します。

Table with 3 columns: 充電状態, 色, 表示. Shows charge levels from 0-50% to 75% or higher, and a 'Charge completed' row with corresponding colors and indicators.

- 使い切った電池の充電に要する時間は、常温 (+23°C) で約 2 時間 30 分です。なお、充電時間は、周囲の温度や残容量によって大きく異なります。
● 安全に充電を行うため、低温下 (+5°C ~ +10°C) では、充電時間が長く (最長約 4 時間) となります。

- バッテリーパック LP-E6N/LP-E6 以外は充電しないでください。
● バッテリーパック LP-E6N/LP-E6 は、キヤノン製品専用です。指定外の充電器、および製品と組み合わせで使用した場合の故障、事故に関しては一切保証できません。

充電時にトラブルが発生した場合は、カメラ使用説明書の「故障かな? と考える前に」を参照してください。

■ 主な仕様

形式: バッテリーパック LP-E6N/LP-E6 専用充電器
充電時間: 約 2 時間 30 分
定格入力: AC100 ~ 240V (50/60Hz)
定格出力: DC8.4V/1.2A
電源コード長: 約 2m (LC-E6E)
使用可能温度: +5°C ~ +40°C
使用可能湿度: 85% 以下
大きさ: 約 69 (幅) x 33 (高さ) x 93 (奥行) mm (LC-E6: プラグ収納時, LC-E6E: 電源コードを除く)

- 質量: LC-E6: 約 130g, LC-E6E: 約 125g (電源コードを除く)
● 記載データはすべて当社試験基準によります。
● 製品の仕様、および外観の一部を予告なく変更することがあります。

注意
指定外の電池を使うと、爆発などの危険があります。
使用済の電池は、自治体のルールにしたがって処分するか、最寄りの電池リサイクル協力店へお持ちください。

安全上のご注意

下記の注意事項は、あなたや他の人々への危害や損害を未然に防止するためのものです。内容をご理解の上、製品を正しく安全にお使いください。

警告: 下記の注意を守らないと、死亡または重傷を負う可能性が想定されます。

- +5°C ~ +40°C の範囲外で充電しない。
● バッテリーパック LP-E6N/LP-E6 以外の充電には使用しない。電池の漏液、発熱、破裂により、火傷、けがの原因となります。
● 電源コードを抜くときは、コードを引っ張らず、プラグを持って抜く。
● 破損した電源コードは使用しない。
● 充電器や電源コードの接点部に金属類を差し込まない。
● 充電器を濡らさない。濡れたときは使用しない。
● 指定外の電源は充電しない。
● 湿気やホコリの多い場所には置かない。
● 分解、改造しない。
● 指定外の電源は充電しない。
● 発熱、発火、けがの原因となります。
● 電源コードを熱機器に近づけない。火災、感電の原因となります。
● 幼児や子どもの手の届かない場所で使用・保管する。感電、けがの原因となります。
● 発煙、焦げ臭いなどの異常状態のまま使用しない。発熱、火傷、感電、火災の原因となります。電源コードを外し、お買い上げになった販売店、または修理受付窓口にご連絡ください。

注意: 下記の注意を守らないと、けがを負う可能性、および物的損失の発生が想定されます。

- 電源コードを無理に曲げたり、上に重いものを載せたりしない。
● 使用後は電源コードを抜く。発熱、感電、発火の原因となります。
● 高温の場所 (直射日光のあたる場所や車のトランク、ダッシュボードなど) で使用・保管しない。電池の漏液、発熱、破裂により、火傷、けがの原因となります。
● 低温状態に放置しない。製品自体が低温になり、触るとけがの原因となります。

Battery Charger LC-E6/LC-E6E
E Instructions

Thank you for purchasing a Canon product.
Battery Charger LC-E6/LC-E6E is dedicated to recharging Battery Pack LP-E6N/LP-E6.

Also read "Tips for Using the Battery and Charger" in the camera's instruction manual.

■ Recharging the Battery

- 1. Remove the protective cover. (Fig. 1)
2. Attach the battery. (Fig. 2)
● As shown in the illustration, attach the battery securely.
● To detach the battery, follow the above procedure in reverse.
3. Recharge the battery.
For LC-E6 (Fig. 3-1)
● As shown by the arrow, flip out the battery charger's prongs and insert the prongs into a power outlet.
For LC-E6E (Fig. 3-2)
● Connect the power cord to the charger and insert the plug into the power outlet.
● Recharging starts automatically, and the charge lamp turns orange and flashes.

Table with 3 columns: Recharge level, Color, Charge lamp Display. Shows charge levels from 0-50% to 75% or higher, and a 'Charge completed' row with corresponding colors and indicators.

- About 2 hours 30 minutes is needed to fully recharge a completely exhausted battery at room temperature (+23°C/73°F). The exact charging time varies significantly depending on the ambient temperature and remaining charge level.
● To ensure safe recharging under low temperature conditions (+5°C to +10°C/41°F to 50°F), the recharging time is longer (up to approximately 4 hours).

- Do not recharge any battery other than Battery Pack LP-E6N/LP-E6.
● Battery Pack LP-E6N/LP-E6 is dedicated to Canon products only. Using it with an incompatible battery charger or product may result in malfunction or accidents for which Canon cannot be held liable.

If any problems occur during recharging, see "Troubleshooting Guide" in the camera's instruction manual.

■ Specifications

Type: Charger dedicated to Battery Pack LP-E6N/LP-E6
Charging time: Approx. 2 hr. 30 min.
Rated input: 100 V AC - 240 V AC (50/60 Hz)
Rated output: 8.4 V DC/1.2 A
Power cord length: Approx. 2 m / 6.6 ft. (LC-E6E)
Working temperature range: +5°C - +40°C / 41°F - 104°F
Working humidity: 85% or less
Dimensions (W x H x D): Approx. 69 x 33 x 93 mm / 2.7 x 1.3 x 3.7 in. (LC-E6: when plug is retracted, LC-E6E: excluding power cord)
LC-E6: Approx. 130 g / 4.6 oz. (excluding power cord)
LC-E6E: Approx. 125 g / 4.4 oz. (excluding power cord)

- Weight:
● All the specifications above are based on Canon's testing standards.
● The product specifications and exterior are subject to change without notice.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Do not make any changes or modifications to the equipment unless otherwise specified in the instructions. If such changes or modifications should be made, you could be required to stop operation of the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

- However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
● Reorient or relocate the receiving antenna.
● Increase the separation between the equipment and receiver.
● Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
● Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

CAUTION
RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE.
DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO LOCAL REGULATION.

Chargeur de Batterie LC-E6/LC-E6E
F Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Canon.
Le chargeur de batterie LC-E6/LC-E6E est conçu exclusivement pour recharger la batterie d'alimentation LP-E6N/LP-E6.

Lisez également les « Conseils d'utilisation de la batterie et du chargeur » dans le mode d'emploi de l'appareil photo.

■ Recharge de la batterie

- 1. Retirez le couvercle de protection (Fig. 1).
2. Fixez la batterie (Fig. 2).
● Fixez fermement la batterie de la manière illustrée.
● Pour retirer la batterie, suivez la procédure ci-dessus dans l'ordre inverse.
3. Rechargez la batterie.
Pour LC-E6 (Fig. 3-1)
● Dégagez la fiche du chargeur comme indiqué par la flèche et branchez la fiche du chargeur sur une prise secteur.
Pour LC-E6E (Fig. 3-2)
● Raccordez le cordon d'alimentation au chargeur et branchez la fiche du chargeur sur la prise secteur.
● La recharge commence automatiquement et le voyant de charge clignote en orange.

Table with 3 columns: Niveau de charge, Couleur, Voyant de charge Affichage. Shows charge levels from 0-50% to 75% or higher, and a 'Charge terminée' row with corresponding colors and indicators.

- Il faut environ 2 heures 30 minutes pour recharger complètement une batterie totalement déchargée à température ambiante (+23°C). Le temps de recharge exact dépend de la température ambiante et du niveau de charge restant.
● Afin de garantir une recharge sûre à basse température (+5°C à +10°C), le temps de recharge est plus long (jusqu'à 4 heures environ).

- Ne chargez pas de batteries autres que la batterie LP-E6N/LP-E6.
● La batterie LP-E6N/LP-E6 est destinée aux produits Canon uniquement. Son utilisation avec un chargeur de batterie ou un produit incompatible peut entraîner un dysfonctionnement ou des accidents pour lesquels Canon ne saurait être tenu pour responsable.

En cas de problème pendant la recharge, voir le « Guide de dépannage » dans le mode d'emploi de l'appareil photo.

■ Caractéristiques techniques

Type: Chargeur conçu exclusivement pour la batterie LP-E6N/LP-E6
Temps de recharge: Environ 2 heures 30 minutes
Tension d'entrée nominale: 100 - 240 V CA (50/60 Hz)
Tension de sortie nominale: 8.4 V CC/1,2 A
Longueur du cordon d'alimentation: Environ 2 m (LC-E6E)

Plage de température de fonctionnement: +5°C - +40°C
Humidité de fonctionnement: 85% ou moins
Dimensions (L x H x P): Environ 69 x 33 x 93 mm (LC-E6: avec la fiche rétractée, LC-E6E: sans le cordon d'alimentation)
LC-E6: Environ 130 g
LC-E6E: Environ 125 g (sans le cordon d'alimentation)

- Toutes les caractéristiques techniques ci-dessus sont basées sur les normes d'essai de Canon.
● Les caractéristiques techniques et l'aspect physique du produit sont sujets à modification sans préavis.

ATTENTION
RISQUE D'EXPLOSION EN CAS D'UTILISATION DES BATTERIES NON CONFORMES.
REPORTEZ-VOUS AUX RÉGLEMENTATIONS LOCALES POUR L'ABANDON DES BATTERIES USAGÉES.

Akku-Ladegerät LC-E6/LC-E6E
G Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Canon-Produkt entschieden haben.
Das Akku-Ladegerät LC-E6/LC-E6E wurde speziell zum Wiederaufladen des lithium-ionen Akkus LP-E6N/LP-E6 entwickelt.

Lesen Sie auch die „Tipps zur Verwendung von Akku und Ladegerät“ in der Bedienungsanleitung der Kamera.

■ Aufladen des Akkus

- 1. Nehmen Sie die Schutzabdeckung ab (Abb. 1).
2. Legen Sie den Akku ein (Abb. 2).
● Den Akku entsprechend der Abbildung einlegen, sodass er fest sitzt.
● Zum Entnehmen des Akkus führen Sie diese Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.
3. Laden Sie den Akku auf.
Bei LC-E6 (Abb. 3-1)
● Klappen Sie den Netzstecker des Akku-Ladegeräts in Pfeilrichtung heraus, und stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
Bei LC-E6E (Abb. 3-2)
● Schließen Sie das Netzkabel an das Ladegerät an, und stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
● Der Ladevorgang beginnt automatisch, und die Ladeanzeige blinkt orangefarben.

Table with 3 columns: Ladezustand, Farbe, Ladeanzeige Anzeige. Shows charge levels from 0-50% to 75% or mehr, and a 'Ladevorgang beendet' row with corresponding colors and indicators.

- Das Aufladen eines vollständig leeren Akkus dauert bei Raumtemperatur (+23°C) ca. 2,5 Stunden. Die genaue Dauer des Ladevorgangs hängt von der Umgebungstemperatur und vom Ladezustand des Akkus ab.
● Um bei niedrigen Temperaturen (+5°C bis +10°C) eine sichere Aufladung zu erzielen, muss der Akku länger (bis zu 4 Stunden) aufgeladen werden.

- Laden Sie grundsätzlich nur Akkus vom Typ LP-E6N/LP-E6.
● Der LP-E6N/LP-E6 ist speziell für Canon-Produkte entwickelt. Die Verwendung mit einem nicht kompatiblen Akku-Ladegerät oder Produkt kann zu einer Fehlfunktion oder zu Unfällen führen. In solchen Fällen übernimmt Canon keinerlei Haftung.

Wenn während des Ladevorgangs Probleme auftreten, lesen Sie in der Bedienungsanleitung der Kamera den Abschnitt „Fehlerbehebung“.

■ Technische Daten

Typ: Spezielles Akku-Ladegerät LP-E6N/LP-E6
Aufladungszeit: ca. 2 Std. 30 Min.
Nenneingang: 100 - 240 V Wechselstrom (50/60 Hz)

Nennausgang: 8,4 V Gleichstrom/1,2 A
Netzabmessung: ca. 2 m (LC-E6E)
Betriebstemperaturbereich: +5°C - +40°C
Feuchtigkeit: 85% oder weniger
Abmessungen (B x H x T): ca. 69 x 33 x 93 mm (LC-E6: bei abgezogener Steckler, LC-E6E: ohne Netzkabel)
LC-E6: ca. 130 g
LC-E6E: ca. 125 g (ohne Netzkabel)

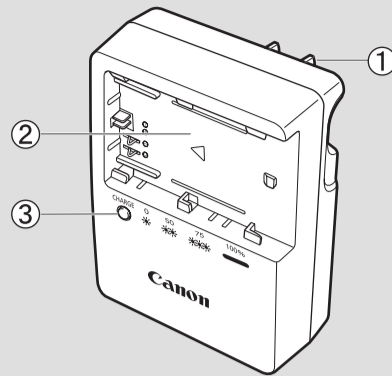
- Sämtliche technische Daten basieren auf der Canon Prüfnorm.
● Änderungen der technischen Daten und des Designs im Sinne des technischen Fortschritts jederzeit vorbehalten.

VORSICHT
ES BESTEHT DIE GEFAHR EINER EXPLOSION, WENN EIN FALSCHER BATTERIETYP VERWENDET WIRD.
VERBRAUCHTE BATTERIEN SIND ENTSPRECHEND DEN ÖRTLICHEN BESTIMMUNGEN ZU ENTSORGEN.

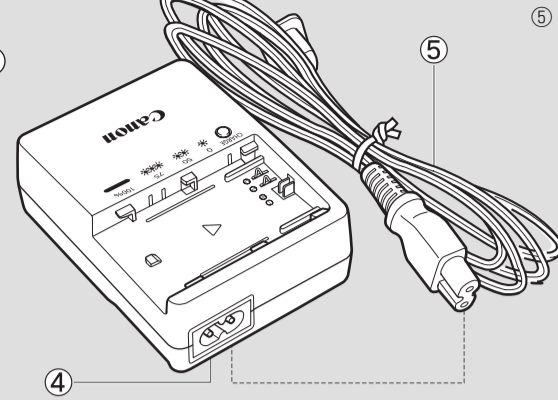
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS - SAVE THESE INSTRUCTIONS.
DANGER - TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.
For connection to a supply not in the U.S.A., use an attachment plug adapter of the proper configuration for the power outlet, if needed.



LC-E6



LC-E6E



Nomenclatura

- Clavija de alimentación (LC-E6)
- Ranura de la batería
- Lámpara de carga
- Toma del cable de alimentación (LC-E6E)
- Cable de alimentación (LC-E6E)

Nomenclatura

- Spina (LC-E6)
- Alloggiamento batteria
- Spia di carica
- Presa cavo di alimentazione (LC-E6E)
- Cavo di alimentazione (LC-E6E)

Namen van onderdelen

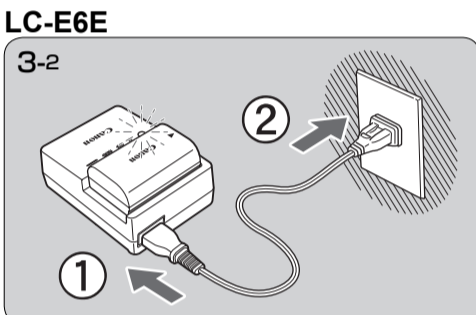
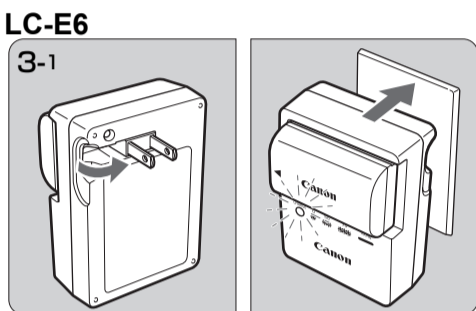
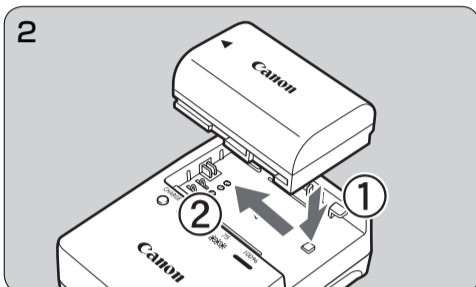
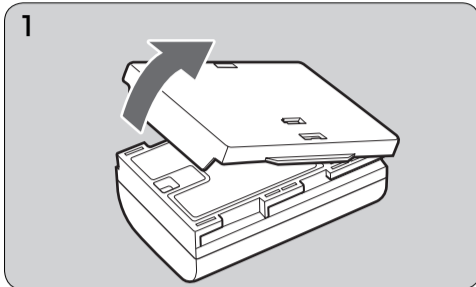
- Stekker (LC-E6)
- Batterijcompartiment
- Oplaadlampje
- Netsnoeraansluiting (LC-E6E)
- Netsnoer (LC-E6E)

Обозначения

- Вилка кабеля питания (LC-E6)
- Гнездо аккумулятора
- Индикатор зарядки
- Гнездо кабеля питания (LC-E6E)
- Кабель питания (LC-E6E)

Номенклатура

- Қуат вилкасы (LC-E6)
- Батарея ұяшығы
- Зарядтау шамы
- Қуат сымның ұяшығы (LC-E6E)
- Қуат сымы (LC-E6E)



Cargador de Batería LC-E6/LC-E6E

Instrucciones

Gracias por adquirir un producto Canon.
El cargador de batería LC-E6/LC-E6E está dedicado a la recarga de la batería LP-E6N/LP-E6.

Lea también "Sugerencias para usar la batería y el cargador" en el manual de instrucciones de la cámara.

Recarga de la batería

1. Retire la tapa protectora (Fig. 1).

2. Monte la batería (Fig. 2).

- Monte la batería firmemente, como se muestra en la ilustración.
- Para retirar la batería, siga el procedimiento anterior en orden inverso.

3. Recargue la batería.

Para LC-E6 (Fig. 3-1)

- Tal como indica la flecha, saque las clavijas del cargador de batería y inserte las clavijas en la fuente de alimentación.

Para LC-E6E (Fig. 3-2)

- Conecte el cable de alimentación al cargador e inserte la clavija en la fuente de alimentación.
- La recarga se inicia automáticamente, y la lámpara de carga se ilumina en naranja y parpadea.

Nivel de recarga	Lámpara de carga	
	Color	Visualización
0 - 50%	Naranja	Parpadea 1 vez/segundo
50 - 75%		Parpadea 2 veces/segundo
75% o más		Parpadea 3 veces/segundo
Carga completa	Verde	Luz encendida

- Se necesitan 2 horas y 30 minutos para recargar por completo una batería completamente agotada a temperatura ambiente (+23°C). El tiempo de carga exacto varía significativamente en función de la temperatura ambiente y del nivel de carga restante.
- Para garantizar una recarga segura en condiciones de baja temperatura (+5°C a +10°C), el tiempo de recarga es más largo (aproximadamente 4 horas, como máximo).

- No recargue ninguna otra batería más que la batería LP-E6N/LP-E6.
- La batería LP-E6N/LP-E6 sólo puede usarse con productos Canon. Si la utiliza con un cargador de batería o un producto incompatible, puede provocar averías o accidentes de los que Canon no se hace responsable.

Si se produce algún problema durante la recarga, consulte la "Guía de solución de problemas" en el manual de instrucciones de la cámara.

Especificaciones

Tipo: Cargador dedicado a la batería LP-E6N/LP-E6
Tiempo de recarga: Aprox. 2 h 30 min
Entrada nominal: 100 - 240 V CA (50/60 Hz)
Salida nominal: 8,4 V CC/1,2 A
Longitud del cable de alimentación: Aprox. 2 m (LC-E6E)
Intervalo de temperatura de funcionamiento: +5°C - +40°C
Humedad de funcionamiento: 85% o menor
Dimensiones (An. x Al. x P.): Aprox. 69 x 33 x 93 mm (LC-E6: con la clavija plegada, LC-E6E: sin cable de alimentación)
Peso: LC-E6: Aprox. 130 g (sin cable de alimentación)
LC-E6E: Aprox. 125 g (sin cable de alimentación)

- Todas las especificaciones anteriores se han obtenido según los métodos de comprobación estándar de Canon.
- Las especificaciones y el exterior del producto pueden cambiar sin previo aviso.

PRECAUCIÓN
EXISTE RIESGO DE EXPLOSIÓN SI SE SUSTITUYEN LAS BATERÍAS POR OTRAS DE UN TIPO INCORRECTO. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS SEGÚN LAS NORMAS LOCALES.

Carica Batteria LC-E6/LC-E6E

Istruzioni

Grazie per aver scelto un prodotto Canon.
Il carica batteria LC-E6/LC-E6E è destinato alla ricarica della batteria LP-E6N/LP-E6.

Leggere anche "Consigli sull'uso della batteria e del carica batteria" nel manuale di istruzioni della fotocamera.

Ricarica della batteria

1. Rimuovere il coperchio di protezione (Fig. 1).

2. Inserire la batteria (Fig. 2).

- Inserire saldamente la batteria come indicato nell'illustrazione.
- Per rimuovere la batteria, effettuare le operazioni della procedura sopra descritta nell'ordine inverso.

3. Ricaricare la batteria.

Per il modello LC-E6 (Fig. 3-1)

- girare la spina del carica batteria verso l'esterno nella direzione indicata dalla freccia e inserirla in una presa di corrente.

Per il modello LC-E6E (Fig. 3-2)

- Collegare il cavo di alimentazione al carica batteria e inserire la spina nella presa di corrente.
- La ricarica inizia automaticamente e la spia di carica diventa di colore arancione e lampeggia.

Livello di ricarica	Spia di carica	
	Colore	Display
0 - 50%	Arancione	Lampeggia una volta al secondo
50 - 75%		Lampeggia due volte al secondo
75% o superiore		Lampeggia tre volte al secondo
Carga completa	Verde	Resta accesa

- Per ricaricare una batteria completamente scarica a temperatura ambiente (+23°C), sono necessarie circa due ore e trenta minuti. Il tempo esatto necessario per ricaricare la batteria dipende dalla temperatura ambiente e dal livello di carica residuo della batteria stessa.
- Per una ricarica sicura in condizioni di bassa temperatura (da +5°C a +10°C), il tempo di ricarica è superiore (fino a circa quattro ore).

- Ricaricare esclusivamente la batteria LP-E6N/LP-E6.
- La batteria LP-E6N/LP-E6 è concepita esclusivamente per modelli Canon. Canon non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o malfunzionamenti derivanti dall'uso con un carica batteria o prodotto incompatibile.

Se si presentano dei problemi durante la ricarica, fare riferimento a "Guida alla risoluzione dei problemi" nel manuale di istruzioni della fotocamera.

Specifiche

Tipo: Caricatore specifico alla batteria LP-E6N/LP-E6
Tempo di ricarica: circa 2 ore e 30 min.
Carico nominale: 100 - 240 V CA (50/60 Hz)
Potenza nominale: 8,4 V CC/1,2 A
Lunghezza cavo di alimentazione: circa 2 m (LC-E6E)
Temperatura operativa: Da +5°C a +40°C
Umidità operativa: 85% o meno
Dimensioni (L x A x P): circa 69 x 33 x 93 mm (LC-E6: con spina rientrata, LC-E6E: escluso cavo di alimentazione)
Peso: LC-E6: circa 130 g
LC-E6E: circa 125 g (escluso cavo di alimentazione)

- Tutte le specifiche riportate sopra si basano sugli standard di prova Canon.
- Le specifiche e l'aspetto del prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

ATTENZIONE
RISCHIO DI ESPLOSIONE IN CASO DI SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA CON UN TIPO NON IDONEO. SMALTIRE LE BATTERIE USATE CONFORMEMENTE ALLE NORME VIGENTI.

Batterijoplader LC-E6/LC-E6E

Instructies

Bedankt voor het kopen van een Canon-product.
De batterijoplader LC-E6/LC-E6E is speciaal ontwikkeld voor batterij LP-E6N/LP-E6.

Lees ook de "Tips voor het gebruik van de batterij en batterijoplader" in de instructiehandleiding van de camera.

De batterij opladen

1. Verwijder het beschermeskel (afbeelding 1).

2. Plaats de batterij (afbeelding 2).

- Plaats de batterij goed in de oplader (zie afbeelding).
- Om de batterij te verwijderen, herhaal u de bovenstaande procedure in omgekeerde volgorde.

3. Laad de batterij op.

Voor LC-E6 (afbeelding 3-1)

- Klap de stekker van de batterijoplader naar buiten, in de richting van de pijl en doze in de wandcontactdoos.

Voor LC-E6E (afbeelding 3-2)

- Sluit het netsnoer aan op de oplader en steek de stekker in de wandcontactdoos.
- Het opladen wordt automatisch gestart. Het oplaadlampje wordt oranje en begint te knipperen.

Opladniveau	Oplaadlampje	
	Kleur	Weergave
0 - 50%	Oranje	Knippert 1 keer per seconde
50 - 75%		Knippert 2 keer per seconde
75% of hoger		Knippert 3 keer per seconde
Opladen voltooid	Groen	Lampje brandt

- Het duurt circa 2,5 uur om een volledig lege batterij bij kamertemperatuur (+23°C) op te laden. De exacte oplaadtijd kan sterk variëren, afhankelijk van de omgevingstemperatuur en de resterende lading.
- Bij lage temperaturen (+5°C tot +10°C) duurt het opladen langer (maximaal ongeveer 4 uur). Dit is in verband met de veiligheid.

- Laad uitsluitend batterijen op van het type LP-E6N/LP-E6.
- De batterij LP-E6N/LP-E6 zijn speciaal bedoeld voor Canon-producten. Wanneer u de batterij oplaadt met een incompatibele batterijoplader of ander incompatibel product, kunnen zich defecten of ongelukken voordoen waarvoor Canon geen aansprakelijkheid aanvaardt.

Raadpleeg bij problemen met het opladen "Handleiding Problemen oplossen" in de instructiehandleiding van de camera.

Specificaties

Tipo: Oplader bestemd voor batterij LP-E6N/LP-E6
Opladttijd: Circa 2,5 uur
Nominiaal ingangsvermogen: 100 - 240 V AC (50/60 Hz)
Nominiaal uitgangsvermogen: 8,4 V DC/1,2 A
Netsnoerlengte: Circa 2 m (LC-E6E)
Bedrijfstemperatuur: +5°C - +40°C
Luchtvochtigheid tijdens gebruik: 85% of lager
Afmetingen (B x H x D): Circa 69 x 33 x 93 mm (LC-E6: met ingeklapte stekker, LC-E6E: zonder netsnoer)
Gewicht: LC-E6: Circa 130 g
LC-E6E: Circa 125 g (zonder netsnoer)

- Alle bovenstaande specificaties zijn gebaseerd op de testnormen van Canon.
- De specificaties en het uiterlijk van het product kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

LET OP
VERVANGING VAN DE BATTERIJ DOOR EEN BATTERIJ VAN HET VERKEERDE TYPE KAN EXPLOESIE VEROORZAKEN. GOOI BATTERIJEN NIET WEG MAAR LEVER ZE IN CONFORM DE LOKALE REGELGEVING.

Зарядное устройство LC-E6/LC-E6E

Инструкции

Благодарим Вас за покупку изделия марки Canon.
Зарядное устройство LC-E6/LC-E6E предназначено для зарядки аккумулятора LP-E6N/LP-E6.

Также прочтите «Рекомендации по использованию аккумулятора и зарядного устройства».

Зарядка аккумулятора

1. Снимите защитную крышку. (Рис. 1)

2. Подсоедините аккумулятор. (Рис. 2)

- Надежно подсоедините аккумулятор, как показано на рисунке.
- Для снятия аккумулятора выполните описанную выше процедуру в обратном порядке.

3. Зарядите аккумулятор.

Для LC-E6 (Рис. 3-1)

- Откройте штыри вилки зарядного устройства, как показано стрелкой, и вставьте штыри в электрическую розетку.

Для LC-E6E (Рис. 3-2)

- Подсоедините кабель питания к зарядному устройству и вставьте вилку шнура в электрическую розетку.
- Зарядка начинается автоматически, и индикатор зарядки загорается оранжевым цветом и мигает.

Уровень заряда	Индикатор зарядки	
	Цвет	Состояние
0 - 50%	Оранжевый	Мигает с частотой 1 раз в секунду
50 - 75%		Мигает с частотой 2 раза в секунду
75% или выше		Мигает с частотой 3 раза в секунду
Зарядка завершена	Зеленый	Горит

- Для полной зарядки разряженного аккумулятора при комнатной температуре (+23°C) требуется примерно 2 часа 30 мин. Фактическое время зарядки варьируется в широких пределах в зависимости от температуры окружающей среды и оставшегося уровня заряда.
- Для обеспечения безопасной зарядки при низких температурах (от +5°C до +10°C) продолжительность зарядки будет больше (до 4 ч).

- Не заряжайте никаких других аккумуляторов, кроме аккумулятора LP-E6N/LP-E6.
- Аккумулятор LP-E6N/LP-E6 предназначен только для изделий марки Canon. Использование аккумулятора с несовместимым зарядным устройством или изделием может привести к неполадкам или несчастным случаям, ответственности за которые компания Canon не несет.

В случае возникновения каких-либо проблем во время зарядки смотрите раздел «Поиск и устранение неполадок» в инструкции по эксплуатации фотоаппарата.

Технические характеристики

Тип: Зарядное устройство, предназначенное для аккумулятора LP-E6N/LP-E6
Время зарядки: Прибл. 2 ч. 30 мин
Номинальное входное напряжение: 100 - 240 В переменного тока (50/60 Гц)
Номинальное выходное напряжение: 8,4 В постоянного тока/1,2 А
Длина кабеля питания: Прибл. 2 м (LC-E6E)
Диапазон рабочих температур: +5°C - +40°C
Рабочая влажность: 85% или ниже
Габариты (Ш x В x Г): Прибл. 69 x 33 x 93 мм (LC-E6: при втянутой вилке, LC-E6E: без кабеля питания)
LC-E6: Прибл. 130 г
LC-E6E: Прибл. 125 г (без кабеля питания)

- Все указанные выше технические характеристики основаны на стандартах тестирования компании Canon.
- Технические характеристики изделия и его внешний вид могут измениться без уведомления.

ВНИМАНИЕ
СУЩЕСТВУЕТ РИСК ВЗРЫВА, ЕСЛИ ВСТАВЛЕН АККУМУЛЯТОР НЕПРАВИЛЬНОГО ТИПА. УТИЛИЗИРУЙТЕ ОТРАБОТАННЫЕ АККУМУЛЯТОРЫ В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ МЕСТНОГО ДЕЙСТВУЮЩЕГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА.

«Canon Inc.»
3-30-2, Shimomaru-ku, Ohta-ku, Tokyo, 146-8501, Япония

ООО «Канон Ру»
Россия, 109028, Москва
Серебрянская набережная, 29, этаж 8

Импортер для Белоруссии
Контактная информация указана на упаковке коробки.
Храните в безопасном месте.

Страна происхождения:
см. упаковочную коробку.
Дата производства:
дата производства этого изделия указана на упаковочной коробке.



CANON INC.
30-2, Shimomaru-ku 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan
CANON EUROPA N.V.
Bovenkerkerweg 59, 1185 XB Amstelveen, The Netherlands

CIA-M012-001 © CANON INC. 2014 PRINTED IN JAPAN
IMPRIMÉ AU JAPON
IMPRESO EN JAPON

Зарядтау құрылғысы LC-E6/LC-E6E

Нұсқаулар

- LP-E6N/LP-E6 батареясынан басқа ешбір батареяны қайта зарядтамаңыз.
- LP-E6N/LP-E6 батареясы Canon өнімдеріне ғана арналған. Оны үйлеспейтін зарядтау құрылғысымен немесе өніммен пайдалану Canon жауапты бола алмайтын ақаулықтарға немесе сәтсіз оқиғаларға себеп болуы мүмкін.

Егер қайта зарядтау барысында қандай да бір қиындықтар туындаса, камераның нұсқаулығындағы «Ақаулықтарды жою нұсқаулығын» қараңыз.

Сипаттамалар

Түрі: LP-E6N/LP-E6 батареясына арналған зарядтау құрылғысы
Шамамен 2 сағ. 30 мин.
Номиналды кіріс: 100 В АТ - 240 В АТ (50/60 Гц)
Номиналды шығыс: 8,4 В тұрақты ток/1,2 А
Қуат сымның ұзындығы: Шамамен 2 м (LC-E6E)
Жұмыс температурасының ауқымы: +5°C - +40°C
Жұмыс ылғалдылығы: 85% немесе одан төмен
Өлшемдер (Ені x Биіктігі x Тереңдігі): Шамамен 69 x 33 x 93 мм (LC-E6: вилка жиналған кезде, LC-E6E: қуат сымын қоспағанда)
Салмағы: LC-E6: Шамамен 130 г
LC-E6E: Шамамен 125 г (қуат сымын қоспағанда)

- Жоғарыда көрсетілген барлық сипаттамалар Canon фотокамерасының сынау стандарттарына негізделеді.
- Өнім сипаттамалары және сыртқы пішіні ескертусіз өзгертілуі мүмкін.

АБАЙ БОЛЫҢЫЗ
БАТАРЕЯ ҚАТЕ ТҮРІМЕН АУЫСТЫРЫЛСА, ЖАРЫЛЫС ҚАҰПІ БАР.
ПАЙДАЛАНЫЛҒАН БАТАРЕЯЛАРДЫ ЖЕРГІЛІКТІ ЕРЕЖЕЛЕРГЕ СӘЙКЕС ТАСТАҢЫЗ.

Қазақстан үшін импорттаушы
Байланыс мәліметтері орауыш қорапта тізілген.
Оны қауіпсіз жерде сақтаңыз.

Шығарушы ел:
Орауыш қорапты қараңыз.
Өндірілген күні:
Бұл өнімнің өндіру күні орауыш қорапта жазылған.